

**UNIVERSIDAD 2018**



**FACULTAD DE CIENCIAS MÉDICAS  
“Dr. ERNESTO GUEVARA DE LA SERNA”**

**Título: Las habilidades comunicativas profesionales del médico en idioma inglés. Su operacionalización.**

**Autores: Dra. C. Mayelin Bosque Cruz, Dr. C. Juan Silvio Cabrera Albert**

## **Resumen**

En el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés con fines médicos (PEAIFM) se han de establecer las relaciones sociales necesarias con las características del proceso de formación del médico, donde la estructura interna a lo largo de los diferentes años académicos, favorezca progresivamente la formación y desarrollo de las habilidades comunicativas profesionales del médico en idioma inglés (HCPMII). Se plantea como problema científico ¿Cómo contribuir al perfeccionamiento de las habilidades comunicativas en idioma inglés? Se propone como objetivo fundamentar las habilidades comunicativas profesionales del médico en idioma inglés y su operacionalización para la carrera de Medicina en la Facultad de Ciencias Médicas “Dr. Ernesto Guevara de la Serna”. Se desarrolló un estudio basado en el método dialéctico materialista. Se utilizó un sistema de métodos del nivel teórico: histórico-lógico, sistémico-estructural y análisis y síntesis. Se fundamentaron y operacionalizaron las habilidades establecer relaciones sociales sobre la base del intercambio de información relacionado con lo personal y lo profesional en idioma inglés, procesar información, en idioma inglés, relacionada con tareas académicas y profesionales desde el contexto docente, investigativo y laboral y comunicar, profesionalmente, la solución de problemas asociados al contexto médico en idioma inglés. Las HCPMII permitirán enfrentar, con mayor eficacia, el PEAIFM, para participar de forma activa en la construcción social del conocimiento y posibilitar una comunicación adecuada en el contexto académico y profesional de la Medicina.

Palabras claves: Habilidades comunicativas profesionales del médico en idioma inglés, comunicación profesional

## **INTRODUCCIÓN**

El proceso de formación del médico, como cualidad esencial, debe poseer un carácter científico y objetivo, donde todo proceso de enseñanza-aprendizaje y en particular el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés con fines médicos (PEAIFM) deben considerar el modo de actuación profesional del Médico General como punto de partida, al establecer una relación estrecha entre los problemas profesionales que el médico debe resolver en el ejercicio de su profesión, el objeto de trabajo (hombre, familia y comunidad), el objeto de la profesión (proceso salud-enfermedad) y el modo de actuación profesional.

Se asume en el presente trabajo, como modo de actuación, brindar atención médica integral, mediante acciones de promoción, prevención, diagnóstico, tratamiento y rehabilitación al asumir el método Clínico-Epidemiológico como base para la atención a la salud individual y colectiva.

El PEAIFM, en su relación con el modo de actuación profesional del médico, favorece la solución de problemas profesionales con un carácter más integrador y holístico al utilizar el idioma inglés para tales propósitos.

Este parte de considerar las necesidades del estudiante, al contribuir con la solución de problemáticas a partir del uso de dicho idioma como instrumento de estudio y trabajo profesional, permitir la adquisición de conocimientos pertinentes para ello, desarrollar un sistema de habilidades comunicativas profesionales para la comunicación profesional efectiva del médico.

Contribuir, además, con la erradicación de dificultades que están vinculadas con las insuficiencias que se heredan de niveles anteriores y son constatadas, por el profesor, a través del diagnóstico continuo que realiza y permitir la educación del estudiante en cuanto a la responsabilidad que posee una vez graduado, así como en los aspectos esenciales de la ética médica.

Se plantea como interrogante a resolver ¿Cómo contribuir al perfeccionamiento de las habilidades comunicativas en idioma inglés? Se propone como objetivo fundamentar las habilidades comunicativas profesionales del médico en idioma inglés y su operacionalización para la carrera de Medicina en la Facultad de

Ciencias Médicas “Dr. Ernesto Guevara de la Serna”. Se desarrolló un estudio basado en el método dialéctico materialista. Se utilizó un sistema de métodos del nivel teórico: histórico-lógico, sistémico-estructural y análisis y síntesis.

## **DESARROLLO**

El proceso de enseñanza-aprendizaje del IFM está determinado por su relación con el modo de actuación profesional del Médico General (MG) y se orienta al desarrollo de las habilidades comunicativas profesionales en idioma inglés, de ahí la necesidad de un proceso de integración en cuanto a las habilidades comunicativas del inglés con fines médicos (IFM) y las habilidades profesionales del MG.

Se necesita, además, determinar los rasgos fundamentales de dicho proceso donde se formen y desarrollen dichas habilidades comunicativas profesionales del médico en idioma inglés, toda vez que es trascendido por el propio proceso que lo genera.

Las habilidades comunicativas, de manera general, se refieren a las capacidades que las personas, hablantes de un determinado idioma, van adquiriendo hasta llegar a dominarlo y son utilizadas para diferentes propósitos comunicarse, aprender y pensar, en diferentes ámbitos.

Su formación y desarrollo a favor del modo de actuación profesional, en esencia, determinan que el PEAlFM sea un proceso sistémico y contextualizado, por la relación de este con la comunicación y con el desarrollo de habilidades profesionales del médico que le permiten, al estudiante, interactuar con el objeto de la profesión, y son determinadas como las acciones, psíquicas o prácticas, que permiten una regulación racional de la actividad que el sujeto realiza para transformar dicho objeto y dar solución a las problemáticas profesionales que se presenten.

Las habilidades comunicativas profesionales del médico en idioma inglés, tanto las orales como escritas, constituyen un instrumento esencial al permitir una comunicación profesional pertinente, necesarias para crear un entorno adecuado con el paciente, familia y comunidad, así como con los miembros del equipo que

intervienen en el proceso salud-enfermedad. Además, los médicos deben ser capaces de educar y aconsejar a los pacientes acerca de los problemas de salud, factores de riesgo y estilos de vida saludables que permitan la modificación de su conducta.

La formación y desarrollo de las HCPMII se sustenta en principios tales como:

### **Carácter sistémico del proceso de la enseñanza del IFM basado en el modo de actuación profesional**

La formación de habilidades comunicativas en idioma inglés es un proceso complejo, pues estas deben sistematizarse a lo largo del PEAlFM hasta convertirse en una habilidad con un grado de generalidad significativa, que permita aplicar los conocimientos, actuar y transformar su objeto de trabajo, y por lo tanto, resolver los problemas más frecuentes que se presenten en las diferentes esferas de actuación, es decir, los problemas profesionales.

Según las características del profesional a graduar y las especificidades de las diferentes disciplinas, los profesores deben propiciar el desarrollo de las habilidades comunicativas, al considerar la relación dinámica de dichas habilidades y los objetivos del año académico, donde cada una de ellas va a tributar con énfasis a cada núcleo básico de conocimientos que las definen.

Asumir este principio significa entender que el proceso de desarrollo de las habilidades comunicativas transita por diferentes momentos, va de lo simple a lo complejo, de lo general a lo particular, establece, además, una lógica y secuenciada relación entre la enseñanza del IFM y el modo de actuación profesional del médico que resulta en una comunicación profesional en idioma inglés pertinente y efectiva.

### **Carácter interdisciplinar del PEAlFM mediante la disciplina principal integradora**

La enseñanza del IFM juega un papel fundamental para la formación integral del Médico General, con el objetivo de desempeñar su profesión en países donde el

idioma inglés sea su lengua oficial o lengua franca, permita su actualización científico-técnica y la socialización de los resultados de manera permanente.

Un PEAFIM integrado al modo de actuación profesional requiere de un proceso caracterizado por una secuencia lógica entre los objetivos de la enseñanza del IFM y de los contenidos de las especialidades médicas, donde ambas se ubiquen en un mismo espacio de enseñanza, con igual nivel de responsabilidad, para el logro de un objetivo común, que es el desarrollo de las habilidades comunicativas profesionales del médico en idioma inglés.

Esta unidad se concreta, en el PEAFIM, a través del vínculo de la disciplina IFM, la DPI y el resto de las disciplinas del currículo de Medicina, donde se establece la relación teoría-práctica médica, al organizar los contenidos de las distintas áreas académicas, aportar significados reales y funcionales, abordar problemas y situaciones de salud, lograr que el estudiante sea consciente de su aprendizaje en el propio contexto que lo genera y al mismo tiempo desarrolle habilidades para modificarlo a través del modo de actuación.

La enseñanza-aprendizaje del IFM demanda el empleo de una serie de acciones que articulen y aseguren el uso de dicho idioma a lo largo de todo el currículo, de manera individual y colectiva, al posibilitar su uso para la obtención de óptimos resultados en el aprendizaje según el modo de actuación profesional. Estos contenidos son imposibles de lograr de manera independiente, de ahí que se plantee paralelamente a las tres etapas establecidas y de manera transversal a todas ellas, donde la disciplina rectora es la DPI (MGI).

### **Carácter problémico de la enseñanza del IFM en función de la comunicación profesional**

El PEAFIM parte del problema como punto de origen de las contradicciones entre la realidad y sus necesidades propias, al convertirse en eje fundamental para su desarrollo. En la formación de habilidades comunicativas del médico en idioma inglés se demanda que la enseñanza del IFM responda directamente al modo de actuación profesional, con problemas profesionales reales, al reivindicar su papel frente a los ejercicios habituales.

La formación y desarrollo de dichas habilidades son consideradas el elemento conducente en el PEAFIM, donde se propicie la sistematización de acciones que favorezcan la solución de problemas profesionales derivados del contexto médico.

En el contexto médico, se exige una comunicación óptima con el paciente que permita obtener la mayor cantidad de información necesaria sobre la historia médica y personal del mismo, favorecer una atención eficiente, al aglutinar los factores psicosociales dentro de su análisis y entender que la obtención de dicha información es un aspecto clave para conducir el servicio de salud con pertinencia y calidad.

De acuerdo con lo planteado, la comunicación profesional, como proceso, desempeña un papel esencial para el desarrollo de las habilidades comunicativas en función del modo de actuación profesional. Estimula la implicación e interacción activa y consciente del sujeto en su propio proceso de aprendizaje; permite, además, desarrollar estrategias de aprendizaje para la solución de dichos problemas a partir de la vinculación teoría-práctica; permite comprender la lógica del PEAFIM de manera holística y potenciar dicha enseñanza-aprendizaje con la sistematicidad requerida.

El PEAFIM ha de establecer las relaciones sociales necesarias con las características del proceso de formación del médico, donde la estructura interna a lo largo de los diferentes años académicos, favorezca progresivamente la formación y desarrollo de las habilidades comunicativas profesionales del médico en idioma inglés (HCPMII) definidas como el sistema de operaciones orientadas a la solución de problemas relacionados con el modo de actuación profesional del médico que regulan la actividad del estudiante, a partir del uso real del idioma inglés como instrumento de estudio y trabajo profesional.

La HCPMII **establecer relaciones sociales sobre la base del intercambio de información relacionado con lo personal y lo profesional en idioma inglés** permite a los estudiantes desenvolverse en diferentes situaciones comunicativas de manera fluida, atenta y efectiva con las personas que convive en el plano general, de manera que se presente dicho idioma de una forma natural y cercana

a la realidad que vive, ello implica interactuar, transmitir y recibir mensajes con la claridad necesaria para responder a las demandas de la comunicación general.

Las relaciones sociales en contextos específicos son aquellas establecidas con los pacientes, personal que interviene en el proceso salud-enfermedad, etc. Estas relaciones deben estar basadas en el respecto a las características, creencias y valores culturales de cada individuo, familia o comunidad para lograr una relación empática y confiable con la persona que se interactúa.

Debe utilizar un lenguaje sin tecnicismos, claro y comprensible para los pacientes y sus familias y comunicar de manera eficiente, oportuna y veraz con sus pares e integrantes del equipo de salud, lo que contribuye a favorecer el desarrollo humano sostenible, con equidad y justicia; debe poseer la capacidad para la percepción, la escucha activa y sensible con grupos inter y multidisciplinarios e individuos en diferentes escenarios.

La HCPMII **procesar información, en idioma inglés, relacionada con tareas académicas y profesionales desde el contexto docente, investigativo y laboral** constituye un eje fundamental en la formación del médico, pues este será integrante de una comunidad académica y profesional una vez graduado al servicio de la sociedad.

Esta es una habilidad compleja que debe tratarse desde la formación temprana del estudiante, si lo que se pretende es que estén actualizados en su campo y puedan transmitir sus experiencias futuras. Requiere de gran esfuerzo organizar el trabajo para la exposición académica, esta constituye una vía para identificar eventuales lagunas y dificultades, para resaltar la estructura lógica de la elaboración de un texto científico, para discriminar entre lo básico y lo superfluo, para continuar aprendiendo, al tener que pensar en lo realizado desde la perspectiva de quienes van a escucharlo y/o leerlo y valorarlo.

Por otra parte, en la exposición de los resultados, tanto orales como escritos, el estudiante, a través de la explicación y la argumentación, se hace entender, al fundamentar sus posiciones entre los miembros de la comunidad académica y profesional. Ello exige de preparación, orientación y ejercitación al perseguir la



progresiva construcción de la identidad como estudiante y profesional en el campo de la Medicina. Contribuye, además, a la promoción de estilos de vida saludables y prevención de enfermedades a partir de la preparación y autopreparación que realiza mediante dicha habilidad.

Al formar y desarrollar esta habilidad, el estudiante se convierte en productor de nuevas formas de expresión y conocimientos, desde contextos académicos, investigativos y laborales; el espacio de aprendizaje se hace versátil y flexible donde existe un protagonismo compartido que incide positivamente en la formación de cualidades personales y profesionales del sujeto; se contribuye a lograr, por tanto, una percepción profunda de los fenómenos académicos y profesionales, mayor receptividad, implicación y comunicación, al lograrse un pensamiento más amplio en una unidad cognitivo-afectiva.

La tercera habilidad y de igual importancia que cierra el ciclo de IFM, a formar y desarrollar en el estudiante de Medicina, es **comunicar, profesionalmente, la solución de problemas asociados al contexto médico (académico, investigativo y laboral) en idioma inglés.**

El diagnóstico del estado de salud individual y colectiva a través de la entrevista médica en idioma inglés, constituye el medio fundamental en la identificación y solución de los problemas de salud que se presentan, tanto en lo individual como en lo colectivo.

Para arribar al diagnóstico, se debe transitar por tres fases la entrevista médica o anamnesis, el examen físico y los estudios complementarios. Es el interrogatorio la fase más importante, pues permite obtener la mayor información posible acerca del paciente, es aquí donde la comunicación juega un papel esencial, pues una adecuada y acertada comunicación profesional repercute en elevar la confianza en la relación médico-paciente, en una mayor adhesión terapéutica por parte del paciente, en una disminución de las prescripciones terapéuticas y en mejores resultados clínicos en el curso de las enfermedades.

Lo expresado anteriormente es válido, tanto para el plano individual como para el colectivo y debe ser ajustado al contexto donde ocurra.

El tratamiento de los problemas de salud en el individuo, la familia y la comunidad en idioma inglés, posee implícito todo un conocimiento teórico para la solución final del problema en la práctica. Aquí el estudiante como futuro profesional y después de analizar los elementos obtenidos en el interrogatorio, el examen físico y los correspondientes estudios complementarios establece el tratamiento no farmacológico donde el médico debe ser capaz de reeducar y redirigir la conducta del paciente o comunidad hacia conductas favorables y responsables acerca de su salud, modificar el estilo de vida hacia uno más saludable.

Para el tratamiento farmacológico el médico prescribe los medicamentos a utilizar, explica al paciente cómo ingerir, con qué frecuencia y duración, así como establecer el momento para chequear la evolución del paciente.

La formación y desarrollo de las HCPMII aproxima, progresivamente, a los estudiantes al modo de actuación profesional del médico, se valora su importancia para el adecuado desempeño, al solucionar las problemáticas académicas y profesionales en idioma inglés.

En este sentido, la creación de un ambiente interdisciplinar, actúa como condición fundamental en dicha formación y en el PEAIFM debe poseer cierto nivel de flexibilidad, si tenemos en cuenta la amplia gama de contenidos que se pueden presentar, así como los métodos y medios que pueden ser variados de acuerdo con las necesidades del proceso en cuestión.

Desde la interdisciplinariedad, se propicia la solución de los problemas profesionales concernientes a la salud del individuo, la familia y la comunidad, que no se logran a través de una disciplina. A través de la integración de los métodos del idioma inglés y los propios de la Medicina se logra recrear diversos contextos donde el futuro médico actúe y transforme el objeto de trabajo como aspecto desarrollador del PEAIFM.

Un aprendizaje desarrollador, desde el proceso objeto de investigación, para el futuro MG estaría caracterizado por la contextualización de la formación y desarrollo de las HCPMII, que respondan a las necesidades e intereses profesionales y personales del estudiante de Medicina, por la capacidad de

transformar creadoramente su medio profesional y personal, al autorregular su aprendizaje de acuerdo con las necesidades de aprendizaje y por el establecimiento de estrategias para su continuidad durante el proceso de formación del profesional, como proceso aglutinador de los demás procesos.

Las HCPMII permitirán al estudiante de Medicina enfrentar, con mayor eficacia, el proceso de enseñanza-aprendizaje del IFM, al encontrar grandes desafíos en las diferentes situaciones problémicas a resolver, desarrollar las habilidades necesarias para participar de forma activa en la construcción social del conocimiento, al exigir un alto grado de autonomía y participación al estudiante y posibilitar una comunicación adecuada en el contexto académico y profesional de la Medicina.

La formación y desarrollo de las HCPMII requiere de situaciones y ocasiones suficientes y adecuadas para un uso significativo donde el estudiante desarrolle valores y actitudes inherentes a la profesión médica para una comunicación profesional pertinente y efectiva. Dichas HCPMII permiten una nueva visión para el redimensionamiento de los componentes didácticos de la concepción didáctica del PEAIFM.

#### Operacionalización de las HCPMII

HCPMII	Acciones	Operaciones
1- Establecer relaciones sobre la base del intercambio de información relacionado con lo personal y lo profesional en idioma inglés.	-Comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso frecuente relacionado con lo personal y lo profesional.	-Saludar, despedir, presentar. -Preguntar y responder información sobre la nacionalidad, profesiones y oficios.
	-Pedir y dar información básica sobre aspectos personales (domicilio, pertenencia, opinión, preferencias, familia) y profesionales (lugar de trabajo, actividades que realiza, etc.).	-Preguntar y responder sobre: edad, estatura, fecha de nacimiento, estado civil, dirección particular, número de teléfono, pertenencia, preferencia, opinión, actividades diarias, ocasionales y profesionales. -Describir personas, familia, comunidad, la escuela, hospital, consultorio médico, relaciones entre sujetos, con pacientes, familia y comunidad.
	-Describir experiencias pasadas en su entorno (familiar y comunitario)	-Preguntar y responder sobre experiencias pasadas en su entorno familiar y comunitario.
	-Referir necesidades inmediatas y expectativas futuras.	-Preguntar y responder sobre necesidades inmediatas y expectativas futuras personales y profesionales.

	<p>-Comprender textos, orales y escritos, sencillos y de mediana complejidad de carácter general y específico de la profesión.</p>	<p>-Reconocer palabras y expresiones básicas de uso habitual, relativas a la propia persona, la familia, la comunidad y el entorno.          -Entender palabras y frases sobre temas de interés básico, personal, familiar, comunitario y ocupacional.          -Captar la idea principal de avisos, mensajes y textos sencillos y de mediana complejidad (generales y específicos).          -Entender palabras, nombres y frases en textos, carteles, catálogos, etc.          -Encontrar información específica y predecible en textos sencillos y de mediana complejidad (generales y específicos)</p>
	<p>-Expresar opinión, oral y escrita, acerca de un asunto personal y profesional.</p>	<p>-Utilizar expresiones y frases sencillas para describir lugares, personas, familia, comunidad, entorno, condiciones de vida, aspectos educativos, ocupación, etc.          -Rellenar formularios con datos personales propios o de pacientes, registro de un hotel, etc.          -Escribir notas, mensajes sencillos y textos de mediana complejidad relativos a experiencias pasadas, necesidades inmediatas y expectativas futuras personales y profesionales.</p>
<p>2- Procesar información, en idioma inglés, relacionada con tareas académicas y profesionales desde el contexto docente, investigativo y laboral.</p>	<p>-Buscar información para la solución de tareas académicas y profesionales.</p>	<p>-Determinar el tema.          -Determinar el objetivo.          -Comprender los elementos de la situación objeto de búsqueda.          -Identificar las características esenciales de la información que la hacen útil.          -Tomar notas de los elementos esenciales, palabras claves.          -Representar, gráfica o simbólicamente, las ideas esenciales.</p>
	<p>-Compilar información para la solución de tareas académicas y profesionales.</p>	<p>-Clasificar la información obtenida.          -Delimitar la información necesaria (idea general, ideas principales e ideas secundarias).          -Precisar los recursos expresivos claves en las ideas centrales.          -Determinar las ideas centrales de cada unidad de información según la fuente.          -Determinar las ideas secundarias (ejemplos, aclaraciones, enumeraciones).          -Otorgar títulos y subtítulos a párrafos, microtextos, etc.</p>

	<p>-Sistematizar información para la solución de tareas académicas y profesionales.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Establecer reflexiones.</li> <li>-Interpretar las reflexiones.</li> <li>-Encontrar, en otras fuentes, juicios que corroboren las reflexiones iniciales.</li> <li>-Comparar la información obtenida con otras ya conocidas para la negociación y el debate.</li> <li>-Valorar de forma oral la información compilada y sistematizada.</li> <li>-Exponer en debates la información procesada ante el grupo.</li> <li>-Someter a consideración el resumen de un aspecto determinado ante el grupo.</li> <li>-Presentar resúmenes de forma escrita que permitan refutar o ratificar los puntos de vista del autor de la fuente.</li> <li>-Exponer trabajos en diferentes eventos y jornadas (forma convencional).</li> <li>-Expresar de manera no convencional el resultado del procesamiento de la información.</li> </ul>
	<p>-Presentar la información producto de la solución de tareas académicas y profesionales.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Seleccionar los criterios de ordenamiento.</li> <li>-Definir los elementos a presentar.</li> <li>-Clasificar los elementos.</li> <li>-Describir los elementos.</li> <li>-Resumir la información a presentar.</li> <li>-Elaborar las conclusiones.</li> <li>-Presentar los elementos de manera ordenada.</li> </ul>
<p>3- Comunicar, profesionalmente, la solución de problemas asociados al contexto médico (académico, investigativo y laboral) en idioma inglés.</p>	<p>-Diagnosticar el estado de salud individual y colectiva en idioma inglés.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Interrogar al individuo (paciente) o comunidad en idioma inglés.</li> <li>1-Recolectar los datos personales y patológicos del paciente o comunidad.</li> <li>2-Delimitar lo que se necesita encontrar y sus posibles relaciones.</li> <li>-Examinar al individuo (paciente) o comunidad.</li> <li>1- Identificar los procedimientos pertinentes para el problema en específico.</li> <li>2- Seleccionar los procedimientos más adecuados.</li> <li>3- Interpretar los hallazgos.</li> <li>4- Valorar parcialmente los resultados.</li> <li>5- Elaborar conclusiones parciales sobre el diagnóstico.</li> <li>-Ordenar los complementarios en idioma inglés.</li> <li>1- Determinar los complementarios en relación con las conclusiones parciales.</li> <li>2- Interpretar los complementarios.</li> <li>3- Valorar los resultados a partir de la relación interrogatorio, examen físico y los complementarios.</li> <li>4- Elaborar conclusiones finales sobre el diagnóstico.</li> </ul>

	<p>-Tratar los problemas de salud individual y colectiva en idioma inglés.</p>	<p>-Establecer el tipo de tratamiento farmacológico y medidas generales en idioma inglés.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- Identificar los tratamientos y medidas generales de acuerdo con el diagnóstico.</li> <li>2- Analizar las características del paciente de acuerdo con los posibles tratamientos.</li> <li>3- Delimitar el tratamiento y medidas generales a partir del análisis anterior.</li> <li>4- Determinar la relación dosis, frecuencia y duración del tratamiento.</li> <li>5- Explicar las medidas generales y de tratamiento medicamentoso.</li> </ol> <p>-Dar seguimiento a la evolución del individuo (paciente) o comunidad en idioma inglés.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- Determinar tiempo y lugar para la evolución del paciente.</li> <li>2- Comparar el estado inicial de la enfermedad en el paciente con el estado actual.</li> <li>3- Valorar los resultados de la evolución.</li> <li>4- Establecer conclusiones y recomendaciones en función de la valoración realizada.</li> </ol> <p>-Elaborar la historia clínica en idioma inglés.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- Recolectar los datos del paciente.</li> <li>2- Determinar los datos a ser registrados en la historia clínica.</li> <li>3- Registrar los datos.</li> </ol>
	<p>-Socializar la solución de los problemas de salud individual y colectiva en idioma inglés.</p>	<p>-Interpretar el proceso de investigación organizado según el orden Introducción, Metodología, Resultados y Discusión (IMRD).</p> <p>-Argumentar los juicios de partida.</p> <p>-Establecer las interrelaciones de los argumentos.</p> <p>-Ordenar lógicamente las interrelaciones encontradas.</p> <p>-Exponer ordenadamente los juicios y razonamientos.</p>

## CONCLUSIONES

El estudiante de Medicina debe comunicar, profesionalmente, la solución de problemas asociados al contexto médico (académico, laboral e investigativo) en idioma inglés, además, debe buscar, recolectar, analizar, contrastar y socializar la información, plantear el diagnóstico presuntivo, explicar al paciente e informar en la historia clínica los hallazgos del interrogatorio en dicho idioma. Es de suma importancia la formación y desarrollo de las HCPMII, pues estas consideran el modo de actuación profesional del médico como punto inicial y final.

## **BIBLIOGRAFÍA**

1. Acosta, L.F. (2011). La competencia comunicativa en el proceso de enseñanza aprendizaje del inglés con fines específicos en la carrera de estomatología. (Tesis doctoral). Universidad de Ciencias Pedagógicas Frank País García. Santiago de Cuba.
2. Acosta, R. (2005). Didáctica desarrolladora para lenguas extranjeras, IPLAC, La Habana.
3. Acosta, P. & Alfonso, H. J. (2008). Didáctica interactiva de la comunicación. Instituto Superior Pedagógico "Rafael María de Mendive" Pinar del Río. Documento digital
4. Addine, F., et al. (1988). Diseño Curricular. La Habana. Cuba
5. \_\_\_\_\_. (1998) Diseño Curricular. Cuba: Instituto Pedagógico Latinoamericano y Caribeño.
6. \_\_\_\_\_. (2006). El modo de actuación profesional pedagógico, Apuntes para una sistematización. De la teoría a la práctica. Compilación, Modo de actuación profesional pedagógico. La Habana, Cuba.
7. \_\_\_\_\_. (2012) El proceso de enseñanza aprendizaje: un reto para el cambio educativo. Enseñanza Aprendizaje.
8. Alea, M. (2010). La habilidad resolver problemas. Aspectos teóricos generales. Su contextualización desde la didáctica. Congreso Provincial de Pedagogía 2011. Pinar del Río.
9. Álvarez de Zayas, C. (1990). El desarrollo de las habilidades en la enseñanza de la Historia. La Habana: Pueblo y Educación.
10. \_\_\_\_\_. (1996). El Diseño Curricular en la Educación Superior Cubana. Disponible en: [ftp://server\\_ceces.upr.eu.cu](ftp://server_ceces.upr.eu.cu). [consultado 20 de Marzo de 2011],pp3,8
11. \_\_\_\_\_. (1999). La escuela en la vida. Didáctica. La Habana: Ed. Pueblo y Educación.

12. Bachman, L. (1990). Habilidad lingüística comunicativa. En Llobera et al. 1995. Competencia comunicativa. Documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras. Madrid: Edelsa. pp. 105-129.
13. \_\_\_\_\_. (1990). Fundamental Considerations in Language Testing. Oxford: Oxford University Press.
14. Bachman, L. & Palmer, A. S. (1986). Language Testing in Practice. Oxford: Oxford University Press.
15. Bartlett, L. (1990). Teacher development through reflective teaching. En Second Language Teacher Education. Eds. Jack C. Richards y David Nunan. New York: Cambridge University Press.
16. Beau, F. (1987). Strategic Teaching and Learning: Cognitive Instruction in the Content Areas. USA: Association for Supervision and Curriculum Development.
17. Benítez, A. (2010). Estrategia metodológica para el desarrollo de la habilidad de expresión oral en inglés, para estudiantes de 4to año de Medicina de la Universidad Médica “Dr. Ernesto Che Guevara de la Serna” de Pinar del Río. Tesis en opción al título académico de Máster en Educación.
18. Breen, M., P. & Candlin, C. (1985). The Essentials of a Communicative Curriculum in Language Teaching. Applied Linguistics 1.
19. Breen, M., P. (s/f). Paradigmas actuales en el diseño de programas de lenguas. Recuperado el 14 de junio del 2014 de: [http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/antologia\\_didactica/enfoque01/breen01.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/enfoque01/breen01.htm)
20. Breen, M., P. (1987). Learner Contributions to Task Design. En Candlin, C & Murphy, D. (eds). Language Learning Tasks. Lancaster Practical Papers in English Language Education Vol. 7. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall International, p. 7.
21. Cabrera, J.S. (2004). Fundamentos de un sistema didáctico para la enseñanza del IFE centrado en los estilos de aprendizaje. Tesis presentada en



opción al grado de Doctor en Ciencias Pedagógicas. La Habana. Cuba, p, 18, 63, 64.

22. Cabrera, J.S. (2005). El estudio de los estilos de aprendizaje desde una perspectiva vigostkiana: una aproximación conceptual. Disponible en: <http://www.rieoei.org/deloslectores/1090Cabrera.pdf>. [consultado 17 marzo del 2010]

23. Canale, M. (1983). "From communicative competence to communicative language pedagogy". En J. C. Richards y R. W. Schmidt (eds.), *Language and Communication*. Londres: Longman, 2-27.

24. Canale, M. y Swain, M. (1980). «Theoretical bases of communicative approaches to second language teaching and testing», *Applied Linguistics*, 1, 1-47. Versión en español: «Fundamentos teóricos de los enfoques comunicativos», *Signos*, 17 (pp. 56-61) y 18 (pp. 78-91), 1996.

25. Canale y Swain (1983) La metodología de la enseñanza de lenguas extranjeras, un enfoque comunicativo, en <http://www.mec.es/cide/publicaciones>

26. Candlin, C. (1990) Hacia la enseñanza de lenguas basadas en tareas, en *Comunicación, Lengua y Educación*, Nº. 7-8. Barcelona.

27. Candlin, C. y Murphy, D. (eds) (1987) *Language Learning Tasks*, en *Lancaster Practical Papers in English Language Education*. Vol. 7, N. J.: Prentice Hall.

28. Cassany, D., Luna, M., Sanz, G. (1994) [reimpresión 2008]: "Las habilidades lingüísticas. Introducción", en *Enseñar Lengua*, Barcelona: Graó, capítulo 6.

29. Castro, G. (2007). Retos de la ética médica en la atención primaria de salud en Bioética desde una perspectiva cubana. Centro Félix Varela, 3ra edición. Publicaciones Acuario; p. 439

30. Chomsky, N. (1965): *Aspects of the Theory of Syntax*. Traducido como (1999) *Aspectos de la teoría de la sintaxis*, Barcelona: Gedisa.

31. \_\_\_\_\_. (1980): Rules and Representations. New York: Columbia University Press.
32. Coffey, B. (1994). "ESP: English for Specific Purposes" en Language Teaching 17/1, (2-26), comunicación presentada en la conferencia New York Library Association Annual Conference, del 23 al 27 de octubre en NY: Saratoga Springs.
33. Consejo de Europa, (2001). Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Madrid: Instituto Cervantes- Ministerio de Educación Cultura y Deporte, Anaya
34. Colectivo de autores. (1989). Programa de la Disciplina Idioma Inglés. Carrera de Medicina. Dirección de Docencia Médica Superior. MINSAP.
35. Consejo Superior de Universidades (1962) La Reforma de la Enseñanza Superior en Cuba.
36. Corona, MD. (1985) El idioma extranjero en la educación superior: disciplina e instrumento de trabajo y cultura. RCES. Vol. III No.2-3
37. \_\_\_\_\_. (1992) La enseñanza del idioma inglés en la Universidad de La Habana a partir de la Reforma Universitaria. RCES Vol. 12 No.2
38. \_\_\_\_\_. (1986) El programa director: una necesidad para el desarrollo de las habilidades y hábitos del idioma extranjero. RCES Vol. VI No.1
39. \_\_\_\_\_. (1988) El perfeccionamiento de la enseñanza de lenguas extranjeras a estudiantes no filólogos en la educación superior cubana. Tesis doctoral. Instituto Central de Ciencias Pedagógicas. Cuba.
40. \_\_\_\_\_. (1988) Teaching English in Cuba. Professional Hand book, Ministerio de Educación Superior de Cuba.
41. Delgado G. (1990) Historia de la enseñanza superior de la Medicina en Cuba 1726-1900. Editorial Ciencias Médicas ed. Habana: Consejo Nacional de Sociedades Científicas. MINSAP.
42. Dewey, J., Cómo pensamos, Barcelona, Paidós, original: 1933, 1993.

43. Díaz, G. (2000). Hacia un enfoque interdisciplinario, integrador y humanístico en la enseñanza del inglés con fines específicos: un sistema didáctico. Tesis doctoral. CEPES-UH. Cuba.
44. Dudley-Evans, T. (1984). "The Team Teaching of Writing Skills", en Swales, R., y y Kirkman, J. (Eds). Common Ground. Shared Interests in ESP an Communication Studies Williams, (127-134). Oxford: The British Council y Pergamon Press.
45. \_\_\_\_\_. (1987). "At an Outline of the Value of Genre Analysis in LSP Work" en Laurén, C. and Nordman, M. (Eds.) Special Language: From Humans Thinking to Thinking Machines. Clevedon, Philadelphia: Multilingual Matters.
46. \_\_\_\_\_. (2000). "Genre Analysis. A key to a theory of ESP?" en Ibérica 2, (3-11).
47. Dudley-Evans, T. & St. John, M. (1998). Developments in English for Specific Purposes – A multidisciplinary approach. Cambridge: Cambridge University Press England, L. (1995). Teacher Education in ESP. TESOL matters Vol 5 (2). April/May 95.
48. Education in a Multilingual World. UNESCO. Guidelines on Language and Education, UNESCO Education Position Paper, París, (2003). <http://www.unesco.org/education>
49. England, L. (1995). Teacher Education in ESP. TESOL matters, Vol 5 (2). April/May 95.
50. Estaire, S. & Zanon, J. (1994). Planning Classwork. A task based approach. Oxford: Heinemann Press.
51. Ewer J. & Latorre, G. (1969). A course in Basic Scientific English. Longman Group Ltd.
52. Fariñas, G & De la Torre N. (2002). La otra cara del didactismo: el síndrome del burnout. Alternativas para su abordaje. La Habana: Revista Educación Nº 108, enero-abril.

53. Finocchiaro, M. (1977) Developing Communicative Competence. English Teaching Forum. Vol. 15, No. 2. p. 3
54. Finocchiaro, M. & Brumfit, C. (1983). The Notional – Functional Approach: from Theory to Practice. New York: Oxford University Press.
55. Fitzpatrick, C. H. & Ruscica, M.B (1993). Reading Thresholds. Lexington, Massachusetts: D.C. Heath and Company.
56. Forteza, F. (2008). Modelo didáctico para el diagnóstico de la formación y desarrollo de la habilidad expresión escrita en inglés con fines específicos en la educación médica superior. Tesis doctoral. Holguín. Cuba.
57. Font, S. (2006). Metodología para la asignatura Inglés en la secundaria básica desde una concepción problémica del enfoque comunicativo. Tesis doctoral. Ciudad de la Habana. Cuba.
58. Fuentes, H. (1989) Perfeccionamiento del sistema de habilidades en la disciplina Física General para estudiantes de Ciencias Técnicas. Tesis doctoral. Santiago de Cuba.
59. Fuentes H & Mestre U. (1997) Curso de Diseño Curricular. Santiago de Cuba: Universidad Oriente.
60. Galperin P. Y. (1986) Sobre el método de formación por etapas de las acciones intelectuales. En: Antología de la psicología pedagógica de las edades. Ciudad de la Habana. Editorial Pueblo y Educación.
61. Garbey, E. (2007). Revisiting some Foreign Language Teaching Methods and Approaches. A Journal of English Language Teaching in Cuba, 2025. 20-25
62. García, P, Escandón M, Puga, R. (2000). Los ejes transversales en el currículo. <http://www.decpsicol.unam.mx/proyectotesina.doc>. Consultado 9/9/13.
63. González, I. (2015). Concepción pedagógica del proceso de formación en inglés con fines específicos en la carrera de Ingeniería Forestal mediante las artes. Una estrategia para su implementación en la Universidad de Pinar del Río. Tesis doctoral. CECES. UPR.

64. Graddol, D. (1997). *The Future of English?* London: The British Council.
65. \_\_\_\_\_. (2006). *English Next*. London: The British Council.
66. Grandin, K., Einbeck y W. Von R. (1992) *The Changing Goals of Language Instruction en Languages for a Multicultural World in Transition* por Heidi Byrnes, National Textbook Company, USA, 1992.
67. Grellet, F. (1985). *Developing Reading Skills*. Cambridge University Press.
68. Gumperz, J. y Hymes, D. (1964). «The Ethnography of Communication» en *American Anthropologist*, vol. 66, n.º 6, part 2.
69. Halliday, M.K., McIntosh, M. & Stevens, P. (1964). *The linguistic Sciences and Language Teaching*, Longman Group Ltd.
70. Halliday, L. (1999). "Theory and Research: Input, Interaction and CALL", en en Egbert, J.& Hanson Smith, E. (Eds.), *CALL Environments Research, Practical and Critical Issues (181-188)*. Alexandria (Vr): TESOL.
71. Halliday M.A.K. (1975) *Learning how to mean: Explorations in the development of language*. Ciudad de La Habana: Editorial Universitaria, 2008. -- ISBN 978-959-16-0916-8.
72. Herbert, A.J. (1965). *The Structure of Technical English*. Londres: Longman Group Ltd.
73. Hernández, O. (s/f). *El proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación oral del inglés en las escuelas de idiomas: una historia que contar*. Recuperado el 5 de mayo del 2013 de: <http://www.monografias.com/trabajos>.
74. Horruitiner, P. (2001). *La gestión del proceso de formación de los profesionales desde un modelo holístico*. En soporte digital. Pág.3.
75. \_\_\_\_\_. (2001). *El proceso de formación: sus características*. Capítulo II. En: *Universidad Cubana: el modelo de formación*. Revista Pedagógica Universitaria X; 12(4).
76. Howalt, A. (1984). *A History of English Language Teaching* Oxford University Press. Oxford.

77. Howard, R y Brown G (1997). Teacher Education for ESP. Multilingual Matters, LTD
78. Hunter A. (1997). The development of the teaching of English in Medical Sciences in Cuba. Conferencia en el Taller metodológico “English for Specific Purposes and The Teaching of English as a Foreign Language”.
79. Hutchinson, T. y Waters, A. (1990). English for Specific Purposes: A learning-Centred approach. New York: Cambridge University Press.
80. Hymes, D. (1971/1995): “Acerca de la competencia comunicativa”. Traducción de extractos de On Communicative Competence (1971, Philadelphia: University of Pennsylvania Press), en M. Llobera Cànaves (coord.), (1995): Competencia comunicativa: documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras. Madrid: Edelsa, 27-47.
81. \_\_\_\_\_. (1972) On Communicative Competence. In Sociolinguistics: Selected readings. J Harmondsworth, UK: P. Pride & J. Holmes.
82. Ilizástigui, F., & Fernández, J. (2008). Consideraciones sobre la enseñanza objetiva de la Medicina. Recuperado el 13 de 3 de 2011, de <http://files.sld.cu/sccs/files/2010/10/ensenanza-objetiva-de-la-Medicina.pdf>
83. Jackson, J. (1998). «Reality – Based Design Cases in ESP Teacher Education»: Windows on Practice. ESP, Vol17 (2). 151-165.
84. Jones, C. (1991). “An integrated model for ESP syllabus design”, en English for Specific Purposes, Vol. 10, No3 (155-172).
85. Jordan, R. (1997). English for Academic Purposes: A guide and resource book for teachers. Cambridge University Press.
86. Kertész, S. (1997). Diseño de Cursos de Idiomas: Dos estudios de caso. Trabajo de Ascenso. Caracas: Universidad Simón Bolívar.
87. Lambert, W. y G. R. Tucker. 1972. Bilingual Education of Children: The St. Lambert Experiment. Cambridge: MA: Newbury House.

88. Leontiev A. Actividad, conciencia y personalidad. Editorial Pueblo y Educación. La Habana. Cuba. 1981
89. Lessard-Clouston, M. (1997). Language Learning Strategies. An Overview for L2 Teachers. En The Internet TESL Journal. <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/>
90. Llobera, M. et al. (1995). Competencia comunicativa. Documentos básicos en la enseñanza de lenguas extranjeras. Madrid: Edelsa.
91. Lomas, C., Osoro, A. y Tusón, A. (1993). El enfoque comunicativo de la enseñanza de la lengua. Barcelona: Paidós
92. Lomov B. F. y otros (1989). El problema de la comunicación en Psicología. Editorial de Ciencias Sociales, La Habana.
93. López, M. (1990). Sabes enseñar a describir, definir, argumentar. La Habana, Cuba: Editorial Pueblo y Educación.
94. Long, M. (1985). The design of classroom second language acquisition. Towards task-based language teaching. (ed) Modeling and Assessing Second Language Acquisition. Multilingual Matters. London: K. Hyltenstam & M. Pienemann.
95. Lyons, J. (1970) (ed.). Harmondsworth: Penguin. New Horizons in Linguistics.
96. Machado, E & Montes de Oca, N.(2004). Proyecto ABSTI. Desarrollo de habilidades investigativas. CECEDUC. Universidad de Camagüey. p. 8-15.
97. \_\_\_\_\_. (2004). La formación y desarrollo de habilidades en el proceso docente-educativo. Recuperado el 25 de marzo de 2010, de: <http://www.monografias.com/trabajos15/habilidades-docentes/habilidades-docentes.shtml>
98. Mackay, R. (1982). Literature in the ESL Classroom. TESOL Quarterly 16 (4).
99. Mackay, R. & Mountford, A. (1978). English for Specific Purposes: A case study approach. London: Longman Group Ltd.

100. Mackay, R. & Palmer, J. (1981). Languages for Specific Purposes: Program design and evaluation. London: Newbury House.
101. Mackey, W. (1965). Language Teaching Analysis. London: Longman Group Ltd.
102. Maclean, J., Santos, Z., Hunter, A. The Evolution of an ESP Programme in Cuba En: English for Specific Purposes 2000; 19 (1): 18.) Consultado el 17 de octubre de 2013.
103. Majmutov, M. (1983). La enseñanza problémica. Moscú: Editorial Progreso.
104. Maley, A. (1987). Drama. Oxford: Oxford University Press.
105. Márquez, A. (1995). Habilidades: reflexiones y proposiciones para su evaluación. Material de la maestría Ciencias de la Educación. -- Universidad de Oriente, Santiago de Cuba, pp.38.
106. Marsh, D. 1994. Bilingual Education & Content and Language Integrated Learning.
107. Mendoza, F., et al. (2011): "Didáctica de la lengua y de la literatura: aspectos epistemológicos". En A. Mendoza Fillola (coord.) Didáctica de la lengua y la literatura. Madrid: Pearson Education, § 5, págs. 14-18.
108. Metas regionales en materia de recursos humanos para la salud 2007-2015. 27ª Conferencia Sanitaria Panamericana. 59a Sesión del Comité Regional. Washington: OPS; 2007.
109. Mijares, L. (2006). Personalización vs. Individualización. Implicaciones para la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera. Ponencia aprobada para su publicación en Monografía sobre Enseñanza de Lenguas Extranjeras.
110. \_\_\_\_\_. (2007). Una metodología para el desarrollo profesional en la formación inicial de profesores de lenguas extranjeras, desde el proceso de enseñanza aprendizaje de la Práctica Integral de la Lengua Inglesa. Artículo aprobado para publicación en revista electrónica Orbita del ISP "Enrique José Varona", Ciudad de La Habana. En soporte digital.



111. \_\_\_\_\_. (2008). Una metodología para la profesionalización pedagógica de los profesores en formación del primer año de la carrera de Lenguas Extranjeras desde un proceso de enseñanza-aprendizaje desarrollador de la Práctica Integral de la Lengua Inglesa. Ponencia en soporte digital (CD Memorias del Congreso Provincial Pedagogía 2009).

112. Mijares, L. et al. (2006). Los modelos pedagógicos del siglo XX. Sus corrientes ideológicas. Trabajo final del módulo Filosofía de la Educación del doctorado curricular del ISP de Pinar del Río. Ponencia en soporte digital.

113. Mijares, Z (2009). Técnicas y procedimientos para el desarrollo de la dimensión estratégica de la expresión oral del inglés en preuniversitario. Trabajo de curso. Documento digitalizado

114. Ministerio de Salud Pública. Cuba. (2009) Programa de estudio de la Disciplina (Propuesta) Vicerrectoría de Desarrollo Comisión Central para el perfeccionamiento del Plan de Estudio de Medicina. ISCM-H. Disciplina inglés. Cuba. Ministerio de Salud Pública

115. Morrow, K. (1980). Skills for Reading. Oxford University Press.

116. Munby, J. (1978). Communicative Syllabus Design. Cambridge: Cambridge University Press.

117. Najul, M. (1996). El perfil profesional del docente de IFE en Venezuela, Argos 24, 7-33.

118. Navés, T & Muñoz, C. (2000) Usar las lenguas para aprender y aprender a usar las lenguas extranjeras. Una introducción a AICLE para madres, padres y jóvenes in Marsh, D., & Langé, G. (Eds.). Using Languages to Learn and Learning to Use Languages. Jyväskylä, Finland: UniCOM, University of Jyväskylä on behalf of TIE-CLIL.

119. Nogueira Sotolongo M, Rivera Michelena N, Blanco Horta F. Competencias docentes del Médico de Familia en el desempeño de la tutoría en la carrera de Medicina. Educ Med Super[revista en Internet]. 2005[citado 2 Dic 2011]; 19(1):[aprox. 7p.]. Disponible en:

[http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S086421412005000100004&lng=es&nrm=iso&tling=es](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S086421412005000100004&lng=es&nrm=iso&tling=es) 24 de Abril.

120. Nunan, D. (1988). Syllabus Design. Oxford, OUP.
121. \_\_\_\_\_. (1989) Designing Tasks for the Communicative Classroom, Cambridge University Press.
122. \_\_\_\_\_. (1991) Language Teaching Methodology: A Textbook for Teachers. 1 ed. UK: Prentice Hall International
123. \_\_\_\_\_. (2001). The Teacher as Curriculum Developer: An investigation of Curriculum Processes within the Adult Migrant Education Program. South Australia: National Curriculum Resource Centre.
124. Nunan, D. & Lamb, C. (1996) The Self- Directed Teacher, Managing the Learning Process, Cambridge University Press.
125. Nuttall, C. (1982). Teaching Reading Skills in a Foreign Language. Oxford: Heinemann Press.
126. Ojalvo, V., Castellanos A.V., Kraftchenko, O., González, B., Salazar, T., Fernández, A.M. (1999). Comunicación educativa. CEPES. Universidad de La Habana.
127. Onysko, A. (1998). ESP: English for Specific Purposes. Disponible: <http://www.eslcafe.com>
128. Orr, T. (1997). Professional development in ESP: A heuristic for self-study. Technical Report. Japan: University of AIZU.
129. Oxford, R. (1989): "Use of Language Learning Strategies: A Synthesis of Studies with Implications for Strategy Training." System 17: 1-13
130. \_\_\_\_\_. (1990): Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know. New York: Newbury House/ Harper and Row.
131. Pernas, M. (2014). Trabajo metodológico: vía para dirigir el proceso enseñanza-aprendizaje, no algoritmo de tareas. EDUMECENTRO [Internet].

[citado 17 Feb 2014]; 6(1): [aprox. 18 p.]. Disponible en: <http://www.revedumecentro.sld.cu/index.php/edumc/article/view/375>

132. Pernas M, Arencibia L, Abreu E. (2001). Perfeccionamiento de proceso docente en Medicina y su posible impacto en la orientación profesional Revista Cubana Educación Medica Superior. 15.

133. Pernas M, Arencibia L, Ortiz M. (2001). El plan de estudio para la formación del médico general básico en Cuba: Experiencias de su aplicación Rev Cub Educ Med Sup. 15

134. Petrovski, A. (1981). Psicología General. Moscú: Ed. Progreso. p. 208.

135. \_\_\_\_\_. (1979). Psicología General. La Habana: Libros para la educación.

136. Pickett, D. (1986a). Defining Business English, comunicación presentada en la conferencia IATEFL (International Association of Teachers of English as a Foreign Language), Abril 1986, Brighton.

137. Pino, C. (2003). Un modelo para el aprendizaje de las habilidades profesionales como base para la formación de competencias profesionales, en el proceso de formación del licenciado en Educación Especialidad Eléctrica, a través de la disciplina Electrónica. Disponible en CD-ROM.pp44.

138. Plan de estudios de Medicina. Resultados del Perfeccionamiento. (2010)

139. Pulido, A. (2005). Propuesta de estrategia didáctica desarrolladora, para concebir el proceso de enseñanza-aprendizaje de la competencia comunicativa integral de la lengua inglesa, en alumnos de 6to. grado de la escuela primaria en Pinar del Río. (Tesis doctoral). ISP de Pinar del Río.

140. \_\_\_\_\_. (2008). Didáctica desarrolladora de lenguas extranjeras. Instituto Superior Pedagógico "Rafael María de Mendive" Pinar del Río. Documento digital, p. 55-56.

141. Richards, J. C. (1990). Beyond training: Approaches to teacher education in language teaching. Language Teacher, volumen 14, No. 2, p.1 -16.

142. \_\_\_\_\_. (2001). Exploring Teachers' Beliefs and the Processes of Change. En PAC Journal, Vol 1, 1, pp.41-64. Disponible en <http://www.professorjackrichards.com/pages/work-content-articles-htm>
143. \_\_\_\_\_. (2002). 30 Years of TEFL/TESL: A Personal Reflection. En RELC Journal, Vol 33, (2), pp.1-36. Disponible en <http://www.professorjackrichards.com/pages/work-content-articles-htm>
144. \_\_\_\_\_. (2005). Developing Classroom Speaking Activities. From Theory to Practice. En Guidelines, (RELC, Singapore), Vol 28, (2), pp. 3-9. Disponible en <http://www.professorjackrichards.com/pages/work-content-articles-htm>
145. \_\_\_\_\_. (2006). Teaching and Learning in the Language Teacher Education Course Room: A Critical Sociocultural Perspective. En RELC Journal, Vol. 37, (2), pp.149-175. Disponible en <http://www.professorjackrichards.com/pages/work-content-articles-htm>
146. \_\_\_\_\_. (S/F). Communicative Language Teaching Today. Cambridge University Press. Documento digitalizado. Disponible en <http://www.professorjackrichards.com/pages/work-content-articles-html>
147. Richards, J., Platt, J., y Platt, H. (1997). Dictionary of Language teaching and applied linguistics. Londres: Logman Group.
148. Richards, J. C. Platt, J. & Weber, J. (1986). Longman Dictionary of Applied Linguistics, London: Longman.
149. Richards, J. C. & Rodgers F. (1986) Approaches and Methods in Language Teaching. A description and analysis. Chapter 5. Cambridge University Press.
150. Richards, J. C. & Theodore R. (2001). Approaches and Methods in Language Teaching (2da edición) New York: Cambridge University Press.
151. Richards, J. C. & Lockhart, CH. 1994. Reflective teaching in Second Language classrooms. New York: Cambridge University Press.

152. Richards, J.C. y Lockhart, Ch (1998): Estrategias de reflexión sobre la enseñanza de idiomas. Madrid: Cambridge University Press.
153. Robinson, P. (1991). ESP today: A practitioner's guide. New York: Prentice Hall.
154. Rubinstein, J. (1967). Principios de Psicología General. La Habana: Ediciones Revolucionarias.
155. \_\_\_\_\_. (1980). Principios de la Psicología General. La Habana: Ed. Ediciones Revolucionarias, 1980.
156. Salas, R., & Salas, A. (2012). La educación médica cubana. Su estado actual", [internet]. [citado enero 2013], 10: 293-326. Disponible en: . Recuperado el 4 de 6 de 2013, de Revista de Docencia Universitaria. REDU: <http://www.redu.net/redu/index.php/REDU/article/view/477/329>
157. Salas, R., Díaz, L., & Pérez, G. (2013). Identificación y diseño de las competencias laborales en el Sistema Nacional de Salud. Revista de Educ Med Super, 92-102. [revista en la Internet]. 2013 Mar [citado 2013 Mar 22]; 27(1): 92-102. Disponible en: [http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0864-21412013000100012&lng=es](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0864-21412013000100012&lng=es)
158. Sánchez, D. (2007). Estrategia didáctica para el perfeccionamiento del proceso de enseñanza-aprendizaje acelerado del idioma inglés en los cursos básicos para profesionales de la salud. Tesis doctoral. Instituto Superior Pedagógico "Félix Varela" Facultad de Enseñanza Media Superior. Villa Clara. Cuba.
159. Schön, D., La formación de profesionales reflexivos, Barcelona, Centro de Publicaciones del Ministerio de Educación y Ciencia y Paidós, 1992.
160. Seddon, T. (1997) Markets and the English: Rethinking educational restructuring as institutional design" British Journal of Sociology of Education 18 (2) 165-85.

161. Sierra, S. et al., (2010). Modelo metodológico para el diseño y aplicación de las estrategias curriculares en Ciencias Médicas. Educación Médica Superior. 24(1):33-41.
162. Sierra, F. (2009). Las estrategias curriculares en la Educación Superior: su proyección en la Educación Médica Superior de pregrado y posgrado. Disponible en: [http://bvs.sld.cu/revistas/ems/vol23\\_3\\_09/ems09309.htm](http://bvs.sld.cu/revistas/ems/vol23_3_09/ems09309.htm). Consultado 9/9/13.
163. Silvestre, M. (1999) Aprendizaje, Educación y Desarrollo, Editorial Pueblo y Educación. Cuba.
164. Silvestre, M. y Zilberstein, J. (2000). Enseñanza y aprendizaje desarrollador. La Habana: CEIDE.
165. \_\_\_\_\_. (2001). Caracterización del proceso de enseñanza – aprendizaje. Estrategias de aprendizaje. En Seminario Nacional para Educadores.
166. Somekh, B., 1993. Quality in Educational Research / The Contribution of Classroom Teachers. En J. Edge y K. Richards (eds. Teacher Development Through Research. Papers on classroom Research and Teachers Development. Oxford, Heinemann, p: 19)
167. St. John, M. (2003). La enseñanza del inglés con fines específicos: realidades y perspectivas. Conferencia impartida en el Taller Internacional, Universidad de P. del Río.
168. Stern, H. (1983). Fundamental concepts in language teaching. Oxford: Oxford University Press.
169. Strevens, P. (1988). ESP after twenty years: a re-appraisal. En Dudley-Evans T. y St. John. (1998).
170. Swales, J., M. (1971). Writing Scientific English. Thames: Nelson: Walton-on.
171. \_\_\_\_\_. (1990). Genre Analysis: English in Academic and Research settings. Cambridge: Cambridge University Press.

172. \_\_\_\_\_. (1981). "Aspects of the Article Introduction" en Aston ESP Research Reports No1. Birmingham: The University of Aston.
173. \_\_\_\_\_. (1985). Episodes in ESP. Oxford: Pergamon Press.
174. \_\_\_\_\_. (1990). Genre Analysis. English in Academic and Research Settings. Cambridge University Press.
175. Talízina N. (1984). Conferencias sobre "Los Fundamentos de la Enseñanza en la Educación Superior". Los Objetivos de la Enseñanza. Universidad de la Habana: Departamento de Estudios para el Perfeccionamiento de la Educación Superior.
176. \_\_\_\_\_. (1988). Psicología de la Enseñanza. Moscú: Editorial Progreso. International Association for Cross-cultural Communication, Language Teaching in the Member States of the European Union (Lingua). University of Sorbonne. Paris.
177. Testimonio recogido en Corona, D (1985) El idioma extranjero en la educación superior: disciplina e instrumento de trabajo y cultura. RCES. Vol. III No.2-3
178. Trimble, L. (1985). English for Science and Technology. A Discourse Approach. Cambridge University Press.
179. Trujillo, H. (1999). Análisis psicopedagógico de los actos del habla fundamentales de la ciencia. Tesis doctoral. CEPES-UH, Cuba.
180. Valle Lima, A. (2007). Algunos modelos importantes en la investigación pedagógica. La Habana: ICCP.
181. Van Dijk, T., A. (1983). La ciencia del texto. Barcelona- Buenos Aires Paidós Comunicación.
182. \_\_\_\_\_. (2001). Texto y contexto de los debates parlamentarios. Revista de Estudios Filológicos. No. 2. Recuperado de: el 29 de octubre de 2013 <http://www.um.es/tonosdigital/znum2/estudios/TAvanDijkTonos2>.

183. \_\_\_\_\_. (2005). Texto y contexto. Madrid: Editorial Cátedra.  
Disponible en Internet: <http://www.contraclave.org/lengua/funcion.pdf>
184. Van Ek, J. (1986). Objectives for Foreign Language Learning (Vol I.).  
Estrasburgo: Council of Europe. Centro Virtual Cervantes © Instituto Cervantes,  
1997-2014. Reservados todos los derechos. [cvc@cervantes.es](mailto:cvc@cervantes.es)  
[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/antologia\\_didactica/enfoque\\_comunicativo/canale01.htm](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/antologia_didactica/enfoque_comunicativo/canale01.htm)
185. \_\_\_\_\_. (1986). Objectives for Foreign Language Learning (Vol I.).  
Estrasburgo: Council of Europe.
186. Varjavand, N. (2007). Clinical skills manual. Program for integrated  
managing. Year II-Pil. Drexel University College of Medicine.
187. Bachman, L. (1990). Fundamental Considerations in Language Testing.  
Oxford: Oxford University Press.
188. Vilca, P. (2004). El nivel de la competencia comunicativa oral en la  
formación docente inicial. p.1 disponible en [www.monografias.com](http://www.monografias.com). Revisado  
Machado, E. y Montes de Oca N. Proyecto ABSTI. Desarrollo de habilidades  
investigativas. CECEDUC. Universidad de Camagüey.
189. Vygotsky, L. (1977). Pensamiento y Lenguaje, Buenos Aires, Pléyade.
190. \_\_\_\_\_. (1979). El desarrollo de los procesos psicológicos  
superiores, Barcelona, Crítica.
191. \_\_\_\_\_. (1985) Historia del desarrollo de las funciones psíquicas  
superiores. Barcelona España: Editorial Crítica.
192. Wallace, M. (1991). Training foreign language Teachers: a reflective  
approach. Cambridge: Cambridge University Press.
193. Waters, A & Waters, M. (2001). "Designing Tasks Developing Study  
Competence and Study Skills in English" en Flowerdew, J. y Peacock, M. (Eds.)  
Research Perspectives on English for Academic Purposes (375-89). Cambridge  
University Press.



194. West, R. (1994). "Needs analysis in language teaching –state-of-the-art survey", en Language Teaching, Vol.27, No1 (1-19).
195. \_\_\_\_\_. (1997). "ESP -the state of the art", in McLean, A. (Eds.) SIG selections. Whistable: IATEFL (International Association of Teachers of English as a Foreign Language).
196. Widdowson, H., G (1981). English for Specific Purposes: Criteria for Course Design. UK: Newbury House.
197. \_\_\_\_\_. (1998). Communication and Community: The pragmatics of ESP. English for Specific Purposes. Cambridge University Press, p. 67.
198. \_\_\_\_\_. (2006). Communicative Language Teaching: conceptions and misconceptions. Approach. A Journal of English Language of English Language Teaching in Cuba, 714.
199. Wilkins, D. (1976). Notional Syllabuses. Brussels: Council of Europe.
200. Willis, J. (1996). A framework for task-based learning. Longman handbooks for language teachers. UK: Addison Wesley Publishing Company, p. 22.